

**Utorak, 6. juni 2006.**

**Svedok P-001**

Otvorena sednica

Optuženi su pristupili Sudu

Početak u 12.30 h

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

**SUDIJA PARKER:** Gospodine Lukiću?

**ADVOKAT LUKIĆ:** Dobar dan, poštovani Sude. Vrlo kratko. Čujem da i gospodin Moore nešto želi da se obrati Sudu pre početka svedočenja. Ja bih vrlo kratko jednu našu zabrinutost da vas obavestim. Naime, mi smo danas pre podne dobili *addendum* izjave svedoka koji sada ulazi u sudnicu. O kakvom je značajnom *addendumu*, videćete verovatno kroz naša pitanja, verovatno i kroz pitanja tužioca, šta je to sve novo što je on sada rekao. Ali ono što nas brine, ja sam rekao gospodinu Mooreu da ću vas obavestiti, mi vidimo da je svedok sa Tužilaštvom obavio razgovor u vezi ovog *addenduma* još 19. maja, a mi smo to dobili danas u 10 pre podne, i zaista mislim da smo u tom smislu uskraćeni bili da izvršimo neke veće provere u vezi ovoga. To sam hteo da vas obavestim. Mi ne želimo zbog toga da tražimo bilo kakvo odlaganje, ali mislim da je bio red da to dobijemo onog trenutka kada je obavljen razgovor sa svedokom, bez obzira kada on to potpiše. U svakom slučaju, morali smo da dobijemo informaciju o tome ranije. Hvala.

**SUDIJA PARKER:** Hvala, gospodine Lukiću. Gospodine Moore?

**TUŽILAC MOORE:** Tačno. Mi smo sa svedokom razgovarali 19. maja. Radi se o jednoj stranici koja sadrži devet tačaka. Na toj stranici se jednom spominje ime majora Šljivančanina, drugi optuženi se uopšte ne spominju. Najviše se govori o drugim ljudima, to jest Vukašinoviću i Karanfilovu. Nije moguće odmah transkribovati dokument kao što je ovaj. Sledeći put kad smo mi uspeli da se sastanemo sa svedokom, bilo je tek juče, i tek je juče svedok pogledao, pročitao, složio se sa tim dokumentom i potpisao ga. I tek onda smo mogli da ga predamo, jer mi jednostavno nismo uspeli da postignemo da svedok dokument potpiše pre toga. I uz najveće dužno poštovanje prema mojim uvažnim kolegama, tu nema velikog razloga za zabrinutost. Radi se o iskazima i o činjenicama o kojima je Sud već čuo. Tu nema ničeg novog. Radi se o incidentu na "Ovčari".

**SUDIJA PARKER:** Pretresno veće, naravno, nema ovaj dokument pred sobom, tako da u ovom trenutku ne znamo tačno o čemu se tu zapravo radi. Hvala vam, gospodine Moore. Imate li još, nešto gospodine Moore?

**TUŽILAC MOORE:** Ne. Nemamo ništa drugo. Spreman sam da pozovem svedoka.

**SUDIJA PARKER:** Molim da se svedok uvede u sudnicu.



**TUŽILAC MOORE:** Puno hvala.

(svedok ulazi u Sudnicu)

**SUDIJA PARKER:** Dobar dan.

**SVEDOK P-001:** Dobar dan.

**SUDIJA PARKER:** Molim vas da naglas pročitate svečanu izjavu koja se nalazi na kartici koju su vam dali.

**SVEDOK P-001:** Svečano izjavljujem da ću govoriti istinu, cijelu istinu i ništa osim istine.

**SUDIJA PARKER:** Izvolite, sedite.

**SUDIJA PARKER:** Gospodine Moore.

**TUŽILAC MOORE:** Časni Sude, za ovog svedoka imamo iskrivljenje glasa i lika i nažalost, moraću da zatražim da jedan dobar deo njegovog svedočenja bude na privatnoj sednici, budući da ga sama priroda njegovog svedočenja može lako identifikovati. Ali možemo da počnemo na otvorenoj sednici.

#### **GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽILAC MOORE**

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Svedoče, molim vas, pogledajte ove lične detalje i recite nam da li možete da nam potvrdite da li su oni tačni?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC MOORE:** Molim da se ovaj dokument uvrsti u spis kao dokazni predmet pod pečatom?

**SUDIJA PARKER:** Uvrštava se u spis pod pečatom.

**TUŽILAC MOORE:** Puno hvala.

**sekretar:** Časni Sude, to će biti dokazni predmet broj 557, pod pečatom.

**TUŽILAC MOORE:** Molim da sada pređemo na privatnu sednicu?

**SUDIJA PARKER:** Da li će to dugo trajati ili relativno kratko?



**TUŽILAC MOORE:** Biografija svedoka i osnovni podaci o njemu su nešto što moramo da obavimo na privatnoj sednici. Zatim imamo delove njegovog iskaza preko kojih se on može identifikovati. I zbog toga bih želeo da taj deo ne bude na otvorenoj sednici, ali opet da što je moguće više bude na otvorenoj sednici.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam.

*(privatna sednica)*

**Sekretar:** Časni Sude, ponovo smo na otvorenoj sednici.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Svedoče P-001, želim da vas pitam sledeće. Tokom vaše službe u Vukovaru, da li ste ikada bili na "Ovčari"?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** I pod kojim ste vi okolnostima otišli na "Ovčaru"?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Na "Ovčaru" sam otišao pod sledećim okolnostima – da je tamo određen broj zarobljenika Zbora narodne garde i da je situacija nestabilna, kritična i da ja sa pripadnicima moje jedinice se potrudim i obezbedim da ti isti zarobljenici budu sačuvani i vjerovatno transportovani kasnije do, do odedenih vojnih ustanova ili zatvora.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Mi verujemo da je Vukovar pao 18. novembra. Ako to koristimo kao reper, da li možete da kažete kada ste vi onda imali taj kontakt?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** 20., dva dana poslije. 20. novembra.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** I koliko je ljudi zapravo s vama otišlo na "Ovčaru"?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Procjenjujem u grubo - osam do deset.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Da li ste ikada bili u situaciji da od vas traže da intervenišete u teškoj situaciji?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da. To je bilo određeno vrijeme prije završnih borbi, kada je grupa dobrovoljaca odbila da izvršava komandu i da učestvuje u borbi, želeći da se vrati, to jest, da napusti zonu borbenih dejstava, ali sa svom opremom i oružjem. To je bila situacija koja je zahtijevala brzo reagovanje, jer nisu dozvoljavali i nisu slušali višu komandu. U tom momentu sam ih presreo sa određenim brojem svojih starešina, djelovao energično, dajući do znanja da neću dopustiti nikakvo odstupanje i da se ne dvoumim na licu mjesta između Negoslavaca i... na putu između Negoslavaca i Vukovara sam ih prinudio da odlože svo naoružanje i opremu i potom izvršio pretres, prilikom čega smo kod njih našli jednu količinu novca, određenog nakita. I onda kao takve smo ih predali dalje komandi u Negoslavicima.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Kad ste otišli na "Ovčaru", koliko vam je trebalo vremena da stignete sa mesta gde ste se nalazili do same "Ovčare"?



**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Nekih dvadesetak minuta. 15 do 20 minuta.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Kad ste stigli na "Ovčaru", šta ste tamo zatekli?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Zatekao sam... Bila je noć. Moglo je biti negdje između devet i deset sati naveče. Kod hangara, gdje sam vidio... mi smo stali, zaustavili smo se kod hangara, gdje sam vidio svjetla od autobusa, upaljena svjetla od autobusa. Izišao sam i vidio sam majora Vukašinića, koji mi je u istom momentu rekao da budem tu i da se pobrinem da zarobljenici, koje sam kasnije vidio u hangaru, budu bezbjedni.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Kako ste stigli tamo? Da li ste išli peške ili ste se vozili?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Išli smo sa našim prevoznim sredstvima, to jest sa džipovima

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Rekli ste nam da ste se zaustavili kod hangara i da vam je rečeno da tamo ostanete. Koliko dugo ste ostali na "Ovčari"?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Procjenjujem negdje oko, plus-minus 15 minuta.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Da li ste videli nekog drugog oficira koga ste prepoznali?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Vidio sam još kapetana Karanfilova.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Da li ste mogli da vidite šta se dešava u hangaru?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da. Kada sam pogledao kroz otvorena vrata, vidio sam na desnoj strani od ulaska u hangar grupu... grupu ljudi, preplašenog izraza lica, koji su stajali možda na metar udaljenosti od jednog kanapa koji je ispred njih bio zategnut od jednog do drugog zida. I ono što mi je tad se urezalo u sjećanje, bio je neugodan miris, koji vjerovatno potiče od prevelike doze straha. Moji pripadnici... pripadnici moje jedinice su počeli da ulaze unutra. Ja sam im rekao da iziđu, i u tom momentu smo izišli.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** I da li ste na kraju otišli sa tog dela gde se nalazio hangar?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da, izišli smo i ostali smo jedno vrijeme ispred hangara.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Da li je iko razgovarao sa vama o tome da li da odete ili da ostanete?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Major Vukašinić. Od njega sam dobio naređenje da nema potrebe više i da se mi možemo vratiti na ono mesto odakle smo došli.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** A sada bih se pozabavio ljudima koje ste vi videli unutra. Kako bi vi opisali njihovo ponašanje u to vreme?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** To je bilo ponašanje, tipično ponašanje čovjeka čija sudbina, to jest, život u tom momentu ne zavisi apsolutno od njega. Uz jedan strahovito veliki strah, koji se mogao vidjeti na licima tih ljudi koji su bili obasjani sa jednom



vrstom lampe, tako da se dosta jasno... tako da je dosta jasno uočljivo bilo... uočljiv bio taj njihov izraz lica. Jednog poniznog izraza, vjerovatno kao i svi ljudi koji su zarobljeni.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Kada vam je major Vukašinović naredio da nema razloga da ostanete tu, šta ste vi onda uradili?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Onda smo se pokupili nazad u naše džipove i krenuli nazad prema Vukovaru, to jest, u gimnaziju, u vukovarsku gimnaziju gdje je jedan dio moje jedinice boravio tu noć.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Kada ste bili na tom prostoru gde se nalazio hangar na "Ovčari", da li ste čuli neke druge zvuke?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** U povratku, do polaska prema gimnaziji, to jest, prema Vukovaru, čuo sam pucnje iz vatrenog oružja.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Ja sam u prevodu čuo "vatrene pucnjave", tako je prevedeno. Da li je to isto kao i pucnjava?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Da li ste mogli da odredite koliko je pucnjava bila blizu hangara na "Ovčari"?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ne tačno, ali u svakom slučaju, po jačini mogu da kažem da je u tom momentu bilo udaljeno par stotina metara.

**TUŽILAC MOORE:** Časni Sude, dajte mi samo trenutak, molim vas.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Da li ste poznavali komandanta jedinice Teritorijalne odbrane po imenu Stanko?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Vizuelno da.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Da li ste ga poznavali pre 20. novembra? Kad kažem "poznavali", i mislim na to, iz viđenja?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Da li ste poznavali komandanta jedinice Teritorijalne odbrane po imenu Miroљjub?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ne.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Da li ste ga upoznali posle 20. novembra?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Kada ste bilo to kratko vreme u hangaru, da li ste videli bilo koga od te dvojice ljudi u hangaru?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ne.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Sada ćemo da se pozabavimo nekim drugim temama iz vašeg svedočenja. Da li poznajete oficira kapetana Papića?



**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Da li ste sa Papićem ikada razgovarali o događajima sa "Ovčare"?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Jesam.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Da li se sećate kada ste s Papićem razgovarali o onome što se desilo na "Ovčari"?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** To je bio jedan razgovor u kantini u toku doručka, prilikom čega... to je bilo negdje početkom 1992. godine, tako nešto, prilikom čega je on govorio o zatrpavanju leševa sa buldožerima, iz njegove jedinice, pošto je on bio komandir inženjerske čete... da su njegovi vojnici i njegova tehnička sredstva učestvovali u zatrpavanju leševa na "Ovčari".

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Da li je Papić ikada pokazao šta je osećao kada je morao to da radi?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Jeste. Preovladavalo je njegovo osećanje... mučnine.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Želim sada da pređem na drugu temu. Da li poznajete ili da li ste poznavali 1991. godine oficira po imenu Borisavljević?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Jesam.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Da li ste razgovarali sa Borisavljevićem o incidentima koji su se odigrali na području Vukovara?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Jesam.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Da li možete da kažete Sudu šta je tom prilikom rečeno?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Pardon. Od Borisavljevića sam čuo sledeće. Završetkom borbi u Vukovaru i prestankom oružanog otpora, jedan broj zarobljenika je bio smješten u kasarnu, u vukovarsku kasarnu. I on je bio odgovoran za njih. U određenom momentu se pojavio čovjek po imenu Željko Ražnatović - Arkan, poznat u to vrijeme kao komandant Srpske dobrovoljačke garde i zahtjevao je od njega da mu preda tu grupu zarobljenika. Pošto je Borisavljević to kategorički odbio, Arkan je vidno iznerviran zaprijetio da će ih ipak morati predati. I drugi incident koji sam od njega čuo je dešavanje u objektu koji se zvao "Velepromet", kada je jedne noći pozvan i kada je došao, vidio stražare, obične vojnike JNA, ali pripadnike vojne policije, koji su tu bili kao čuvari tih ljudi koji su bili u "Velepromet"-u i vidio par leševa, krvave zidove i tragove na tijelima od pucanja iz vatrenog oružja sa male distance. To je bilo što sam od Borisavljevića čuo u vezi ta dva incidenta.

**TUŽILAC MOORE – PITANJE:** Da li je tačno da ste posle toga napustili Srbiju 1996. godine i da sada živite u jednoj drugoj zemlji?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da, to je tačno.

**TUŽILAC MOORE:** Nemam više pitanja za ovog svedoka.





**SUDIJA PARKER:** Hvala, gospodine Moore. Gospodine Vasiću, izvolite.

**ADVOKAT VASIĆ:** Hvala časni Sude. Samo sekundu, molim vas... Dobar dan svima u sudnici.

**UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT VASIĆ**

**ADVOKAT VASIĆ – PITANJE:** Dobar dan, gospodine.

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Dobar dan.

**ADVOKAT VASIĆ – PITANJE:** Moraću samo da vas zamolim da s obzirom da obojica govorimo jezik koji razumemo, da nakon mog pitanja napravite malu pauzu sa vašim odgovorom iz dva razloga. Prvi je razlog to što ste vi zaštićeni svedok, i ne bih voleo da se vaš glas čuje preko mog mikrofona dok je on upaljen. A drugi je razlog kako bi prevodioci mogli da prevedu ono što ja izgovorim i što vi odgovorite, kako bi svi učesnici u postupku mogli da prate naš dijalog.

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Razumem.

**ADVOKAT VASIĆ:** Hvala vam. Ja ću se nadovezati na ono gde je moj uvaženi kolega završio. I možda bi u ovom delu trebalo da predemo na privatnu sednicu, jer se ovo tiče upravo ovih okolnosti pod kojima je svedok otišao da boravi na nekom drugom mestu.

**SUDIJA PARKER:** Privatnu sednicu molim.

*(privatna sednica)*

**sekretar:** Časni Sude, ponovo smo na otvorenoj sednici.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam.

**ADVOKAT VASIĆ:** Hvala. Časni Sude, mislim da u skladu sa odlukom Pretresnog veća da se odbrani ostavi dve nedelje da se organizuje oko dovođenja veštaka koji bi trebalo da budu prisutni saslušanju gospodina Theunensa, to... to bi zapravo bio ovaj datum 19. koji je moj uvaženi kolega spomenuo, on bi sa Odbranom... što se tiče Odbrane bio u redu. Ja mislim da ćemo mi do tada uspeti da organizujemo sve oko vize i svih potrebnih odobrenja za naše veštake. Što se tiče pitanje, uvaženi Sude, koje ste postavili u pogledu dužine trajanja unakrsnog ispitivanja, ja ne mogu da dam trenutno nikakvu okvirnu procenu. Što se tiče gospodina Theunensa, njegov nalaz... nalaz ima više stotina stranica koji obuhvata... s jedne strane, položaj i ulogu Jugoslovenske narodne armije, što će nam možda biti interesantno u pogledu njene funkcije na ovom terenu na koji se odnosi



optužnica. A drugo, u drugom delu, on korespondira i daje mišljenje o konkretnim naređenjima koja proističu iz Prve vojne oblasti i Gardijske brigade. Ja jedino što mogu da... da obećam da će Odbrana se truditi da bude što efikasnija, ali mi moramo proći sa ovim veštakom kroz neka pitanja na koja se on osvrnuo, a koja direktno ne proizilaze iz teksta zakona. Ono što proizilazi iz teksta zakona, to ga nećemo pitati. Samo one delove koji... gde se njegovo mišljenje razlikuje, i one delove koji... gde se on osvrće na pojedina naređenja. Što se tiče veštaka Pringlea, mislim da... da je situacija još složenija, jer ovaj veštak zapravo daje jednu svoju ocenu situacije na koju se optužnica odnosi, a koja ne proističe direktno iz dokumentacije, kao što je to slučaj kod gospodina Theunensa. Što se tiče gospodina Kostovića, kao što je rekao moj uvaženi kolega, tu će biti nekih spornih detalja, vezanih pre svega za dokumente, koje je gospođa Vesna Bosanac ovde ponudila i koji se još uvek nalaze iz tog razloga pod MFI *documents* brojevima, upravo zato što je Odbrana tražila mogućnost da ospori činjenice koje su tamo navedene. I mi smo sad dobili jednu količinu materijala koji ide uz gospodina Kosotovića, i mi ćemo se u tom delu baviti samo onim delovima koji budu sporni, odnosno, gde se podaci ne budu slagali. No, s obzirom da gospodin Kostović dolazi sledeće nedelje, ja tačno ne mogu sada reći koliko će biti tih detalja. No kažem, Odbrana će se baviti samo tim detaljima, gde se podaci ne budu slagali sa onim što piše u izveštaju koji je ovde uvršten pod MFI brojem. Ja ne znam da li moje kolege mogu više da pomognu.

**SUDIJA PARKER:** Gospodine Boroviću?

**ADVOKAT BOROVIĆ:** Časni Sude, biću veoma kratak. Podržavam napore ovog Pretresnog veća da suđenje, odnosno ispitivanje teče brzo i efikasno. I naravno da je to u interesu svih okrivljenih, a ja posebno mislim u interesu mog klijenta. Međutim, dobro bi bilo da definitivno tužilac kaže ko su njegovi svedoci u naredne dve nedelje, pre veštaka. P-002 po meni nije značajan, ali ako tužilac kaže da jeste, mogao ga je ranije pomenuti. A o tome smo razgovarali pre dve nedelje, pa pre nedelju i tako dalje. Ako je on definitivno sada na listi, pa ako je u ponedeljak, onda ne znamo opet kad je Grujić. Jel' je taj veštak... svedok P-002 u ponedeljak ili je Grujić? Znači, molio bih, prosto rečeno, od Pretresnog veća, da definitivno ako to može, danas dobijemo instrukcije i tačan raspored za sledeće dve nedelje i nema nikakvih problema. Sve što Pretresno veće bude predložilo, Odbrana Miroslava Radića će prihvatiti, pa čak i u pogledu veštaka. Hvala.

**SUDIJA PARKER:** Koliko sam shvatio, gospodine Boroviću, biće još jedan svedok posle ovoga, ove nedelje. Onda će biti gospodin Grujić idućeg ponedeljka ili možda utorka. Posle toga će doći svedok P-002 i to nas već onda dovodi do ponedeljka 21.... ponedeljka 19. juna. Sada, što se tiče unakrsnog ispitivanja: Theunensa, Pringlea i Kostovića?

**ADVOKAT BOROVIĆ:** Pa najviše bi nam odgovaralo ovo što je rekao kolega Vasić, da kao što ste već napred odredili, da 19. šesti bude vreme kada dođu veštaci, da bismo mogli pozvati svoje eksperte. Što se tiče Odbrane Radića, za nas čak i to nije nužno. Ali vreme do 19., da bi mi mogli do kraja se pripremiti, je čini mi se nužno. Hvala. Nećemo imati mnogo vremena za unakrsno ispitivanje, ako to brine Pretresno veće, što znači, biće u granicama otprilike svih naloga koje ste sada vi izneli. Hvala.





**SUDIJA PARKER:** Hvala vam, gospodine Boroviću. A gospodin Lukić se isto tako trudi da ispoštuje sve odluke, to znam.

**ADVOKAT LUKIĆ:** Zahvaljujem, ako je to kompliment. Poštovani sude, evo ono što vas...

**SUDIJA PARKER:** To je molitva.

**ADVOKAT LUKIĆ:**... Ono što vas verovatno interesuje, to je dužina našeg unakrsnog ispitivanja veštaka. To je ono, ja mislim što... sve ostalo možemo da predvidimo, a to je ono što je, pretpostavljam, vama najvažnije. Ja se plašim da će i unakrsno ispitivanje ovako važnih veštaka, mislim na Theunensa i Pringlea, ne bi smelo da se unapred odredi "time", nekim... nekim ograničenjem vremenskim. Ali predlažem prvi put da uradite nešto što do sada niste radili kao Pretresno veće, a imate mogućnosti. Ako nađete da pitanja izlaze van okvira unakrsnog ispitivanja, da su nepotrebna, ja vam stvarno, da kažem, sugerišem i predlažem da nas usmerite da... da suzimo naša unakrsna ispitivanja. Ali se plašim ako kažemo za ovako važna dva veštaka, da kažemo – trajaće sat i po vremena, jedna sesija, ja se zaista mislim da... ne mogu jednostavno o tome da se izjasnim. Pre ću da, da budem zadovoljan ako vi kažete – to nije bitno, nego ako ja unapred kažem da ću završiti, a ne mogu da postignem. Mislim da su ovo važni veštaci, zaista, i mislim da ćemo imati pitanja za njih. To nije sporno. U pogledu prisustva naših eksperata, mi ćemo se lako organizovati, sad kad znamo taj tajming, i, i mislim da ćemo obezbediti da budu prisutni. To u stvari zavisi sada od nas, kad imamo dve nedelje da to organizujemo. Isto još da dodam da za Kostovića, kol'ko se ja sećam, mi smo se složili da uđu njegove izjave, znači da ne bi ni trebalo da bude glavno ispitivanje. Ja mislim da tu zaista možemo da damo doprinos, kao što je gospođa Tapušević dala u petak. Ako imamo neke primedbe, ići ćemo po brojevima, i tako ćemo gledati da to što brže iskomplikujemo.

**SUDIJA PARKER:** Da li ja mogu onda da budem malo konkretniji što se tiče Odbrane: Da li bi bila praktična ideja razmišljati tako da ako Tužilaštvu ne treba više od jedne sesije za gospodina Kostovića, i ne više od po sesiju i po za gospodina Theunensa i gospodina Pringlea, da se onda može sa gospodinom Kostovićem završiti za jedan dan? A sa gospodinom Theunensom i gospodinom Pringleom za dva dana? To bi vam onda za unakrsno ispitivanje dalo oko četiri i po časa i za Theunensa i za Pringlea. Na taj način sa ta tri svedoka može da se završi od ponedeljka do petka, od kada su vaši veštaci na raspolaganju.

**ADVOKAT LUKIĆ:** Nismo razgovarali međusobno. Ja mogu da kažem u moje ime, da mislim da Kostović bi mogao, ali nisam siguran da bi mogli da završimo, osim ako se sudimo, onu, da kažem, dugu sesiju. Ali opet nisam siguran da bi mogli da...da dobijemo onoliko, znači, svaki tim da dobije onoliko vremena koliko i tužilac u glavnom ispitivanju. Plašim se, ako bismo gledali na sat, stvarno, časni Sude, kod ovako važnih veštaka, da ćemo ostati možda uskraćeni da nešto pitamo. Ali možemo da se potrudimo zaista da damo sve od sebe, zaista da pomognemo u tome.



**ADVOKAT VASIĆ:** Časni Sude....

**SUDIJA PARKER:** U utorak, sredu i četvrtak imamo duge dane rasprave i to će vam, u stvari, dati više vremena nego ono što smo hteli da nametnemo kao ograničenje Tužilaštvu. Gospodine Vasiću, izvolite.

**ADVOKAT VASIĆ:** Hvala, časni Sude. Ja samo da... da se pridružim ovome što je moj kolega Lukić rekao i da samo... mislim da skrenem pažnju ka... kako Odbrana gleda na... na... na ovaj problem. Mi smo gospodina Kostovića pozvali, odnosno... moj uvaženi kolega je pozvao upravo da nam razjasni one nedostatke koje... koji su se, po mišljenju Odbrane, pojavili u dokumentu koji smo dobili od gospođe Vesne Bosanac. Znači, on je tu samo osoba koja treba da nam razjasni ta pitanja u pogledu eventualnih razlika u podacima. Mislim da mi te podatke s njim moramo proraditi gde god postoje razlike, i mi ćemo se truditi da to svedemo zaista samo na tu meru. Što se tiče veštaka Pringlea i Taunensa, moj uvaženi kolega, ja ga potpuno razumem da može da pita jednu sesiju, jednu i po sesiju, jer će kroz veštaka uvesti njegov nalaz koji ima više stotina stranica, tako da nema ni potrebe da ga pita duže. Ali bojim se da će Odbrana biti u... biti potrebno Odbrani da prođe kroz taj njegov nalaz koji će ovde ući kao dokaz. Ne u celosti kroz nalaz, nego kroz ona sporna pitanja za koja Odbrana misli da su sporna. U tom smislu, mislim da je moj uvaženi kolega Lukić u pravu da bi možda pravo ograničenje bilo da, da pitanja ne izađu iz relevantnosti za ovaj predmet, da nam u tom smislu Pretresno veće da neke smernice u toku ispitivanja. Možda bi to bilo bolje nego da se ovako *a priori* limitiramo na neki vremenski rok. Hvala vam.

**SUDIJA PARKER:** Znam da vama to izgleda mnogo privlačnije, gospodine Vasiću, ali problem je u tome što možda planirate da unakrsno ispitujete šest dana, a da onda ostavite nama da mi pokušavamo i kažemo – ne, to pitanje nije dobro, ovo pitanje nije dobro. Međutim, kada bi vi planirali fiksni termin za unakrsno ispitivanje, onda ćete vi odmah da se bavite stvarima koje su bitnije. Mi pokušavamo da vam obezbedimo dovoljno vremena da se bavite važnim pitanjima. Nikada vam nismo ograničili vreme, tako da niste bili u stanju da to uradite. Samo je gospodin Lukić par puta možda bio na muci, zato što je on poslednji po redu. Ali osim toga, mi ćemo se potruditi da vam damo dovoljno vremena da se bavite onim što je važno. Možda se to vreme uvek ne iskoristi na najbolji način, ali ipak je bilo vama na raspolaganju. tako da ako mi mislimo da je nešto suviše izvan okvira, onda ćemo vas zaustaviti. Ali mi ne znamo šta je u stvari važno i šta treba tek da dođe. Vi sami morate da vidite šta je najbitnije za vas, i onda morate sami na to da se koncentrišete. Hvala vam na pomoći. Gospodine Moore, da li ima još nešto sa vaše strane što želite da dodate?

**TUŽILAC MOORE:** Samo drugu temu, koja će završiti slučaj. Ta tema je...

**SUDIJA PARKER:** Ne, ne. Samo što se tiče ovog pitanja.

**TUŽILAC MOORE:** Oh, u vezi sa ovim pitanjem nemam ništa da dodam.



**SUDIJA PARKER:** Da. Sada imate i neku drugu temu?

**TUŽILAC MOORE:** Pitanje je u stvari za gospodina Lukića. Ima nekoliko razgovora u kojima su učestvovali optuženi u Beogradu. Mi smatramo da te razgovore treba uvrstiti, a gospodin Lukiću smatra da se ti razgovori ne mogu uvrstiti. Treba to da razjasnimo.

**SUDIJA PARKER:** Ko je vodio te razgovore?

**TUŽILAC MOORE:** Razgovori su obavljani, ja mislim, od strane Vojnog suda, kada su optuženi bili svedoci i izneli su određene primedbe i komentare. Mi smatramo da je to nešto što treba da se uvrsti u spis u ovom predmetu. Moj uvaženi kolega, gospodin Lukić, smatra suprotno. To mora da se razjasni. Gospodin Lukiću zna za to, ali ne radi se o tome da bi ovo bilo nešto što bi iznenadilo Odbranu. Možda se možemo izvan sudnice o tome da dogovaramo.

**SUDIJA PARKER:** U redu. Ako o tome treba da se razgovara, siguran sam da možemo o tome ukratko, a možemo o tome i krajem ove nedelje.

**TUŽILAC MOORE:** Upravo tako.

**SUDIJA PARKER:** Da. Onda možete li i to da planirate, gospodine Lukiću? Pretresno veće će da razmotri i možda pre kraja dana obavestiti vas o onome što se tiče predstojećih svedoka. Gospodine Moore, sada bi trebali da opet pozovete svedoka.

**TUŽILAC MOORE:** Da. Molim da se opet pozove svedok. Hvala vam.

*(Pretresno veće se savetuje)*

**SUDIJA PARKER:** Dok čekamo svedoka, dozvolite mi da kažem sledeće. Stav Pretresnog veća je da bi trebalo reći da želi da čuje tri eksperta u nedelji koja počinje 19. juna. Da bi se to realizovalo, glavno ispitivanje svedoka Kostovića ne bi trebalo da bude duže od jedne sednice, a glavno ispitivanje Theunensa i Pringlea ne bi smelo da bude duže od jedne i po sednice za svakog. Onda će Odbrana imati na raspolaganju ostatak vremena. Kada je reč o Kostoviću, ako bi s njim moglo da se završi za manje od jednog dana, to bi bilo dobro, zato što u vezi sa njim postoji samo jedan tačno određen broj konkretnih pitanja. I na taj način bi onda druga dva eksperta mogla da dobiju više vremena. Gospodine Moore, ja vas molim da vi to prenesete vašim kolegama, kako bi glavno ispitivanje moglo da protekne brzo.

*(svedok ulazi u Sudnicu)*

**SUDIJA PARKER:** Izvolite, gospodine Vasiću.

**UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT VASIĆ**



**ADVOKAT VASIĆ:** Hvala vam, časni Sude. Ja ću zamoliti... morati opet da zamolim da pređemo na privatnu sednicu da bismo završili ovu temu koju smo započeli pre pauze?

**SUDIJA PARKER:** Privatnu sednicu.

*(privatna sednica)*

**sekretarijat:** Sada smo na otvorenoj sednici, časni Sude.

**ADVOKAT VASIĆ:** Hvala, časni Sude.

**ADVOKAT VASIĆ – PITANJE:** Da li biste se složili sa mnom da u ovom periodu o kome govorimo nije bilo ni kontakta pripadnika Gardijske brigade ni sa predstavnicima Vlade Gorana Hadžića?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Nije mi poznato i ne mogu o tome da govorim.

**ADVOKAT VASIĆ – PITANJE:** A da li vam je poznato da su sedišta i Srpske dobrovoljačke garde i vlade bila u Erdutu i Dalju, znači na severnoj strani Vukovara, koje je bilo u zoni operacija Taktičke grupe Sever, odnosno Novosadskog korpusa?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da je komanda Srpske dobrovoljačke garde bila smještena u Erdutu, gdje... koji je istovremeno funkcionirao kao i centar za obuku, mi je poznato, i da je to bila odgovornost Novosadskog korpusa, mi je isto poznato, dok za Dalj kao mjesto boravka tadašnje vlade oblasti istočna Slavonija ili kako se već zvala, mi nije poznato.

**ADVOKAT VASIĆ – PITANJE:** Hvala vam. Pominjali ste danas na pitanje mog uvaženog kolege, vaš razgovor koji ste 1992. godine vodili sa kapetanom Čedom Papićem, koji je bio komandir inženjerske čete. Da li se sećate da ste o ovome razgovarali i sa istražiteljem Tužilaštva, kada ste davali izjavu? I ja ću... Samo jedan momenat...

**ADVOKAT VASIĆ:** Časni Sude, ako svedok misli da bi trebalo ovo izbrisati što sam postavio u pitanju, mi to možemo učiniti. Onda bi morali preći na privatnu sednicu. Ako ne, možemo nastaviti na javnoj.

**SUDIJA PARKER:** Mislim da možete da nastavite, gospodine Vasiću.

**ADVOKAT VASIĆ:** Hvala, časni Sude.

**ADVOKAT VASIĆ – PITANJE:** Da li se sećate da je gospodin Papić govorio da su neki pripadnici njegove čete zatrpavali leševe na "Ovčari" blizu Vukovara, ali da su ti leševi neprekidno dopremeni na to mesto u toku borbi za Vukovar? Da li se sećate da ste



to izjavili i predstavnicima Tužilaštva, u svojoj izjavi, ili treba da konsultujete svoju izjavu?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ako se pozivate na izjavu, onda bih vas zamolio da mi saopštite na kojoj stranici, i u kom paragrafu se to nalazi.

**ADVOKAT VASIĆ – PITANJE:** Kako da ne.

**ADVOKAT VASIĆ:** Radi se, dakle, o izjavi OTP-u, broj stranice je 9, na BHS-u je ERN broj 0304-7041. A u engleskoj varijanti za moje uvažene kolege... samo sekundu. Vidim da je moj uvaženi kolega već našao. Hvala mu na brznoj reakciji.

**ADVOKAT VASIĆ – PITANJE:** Gospodine, ja ću... Znači, to je ovaj drugi pasus od dna strane i... Je l' vidite? Da li ste to izjavili predstavnicima Tužilaštva?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT VASIĆ – PITANJE:** Hvala vam lepo. Govorili ste nam ovde o događajima koji kažete da su se dogodili na "Velepromet"-u. Da li bi se složili sa mnom da je "Velepromet" u toku borbenih dejstava i nakon borbenih dejstava zapravo bio pod kontrolom Teritorijalne odbrane Vukovara, i da je odgovorno lice u "Velepromet"-u bio gospodin Ljubinko Stojanović, koji je kasnije postao direktor Radio Vukovara, a u to vreme bio pomoćnik štaba Teritorijalne odbrane Vukovara? To ste rekli i istražitelju Tužilaštva, je l' tako?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Jeste. To sam rekao. Ali, ako se dobro sjećam, rekao sam i sljedeće, da je "Velepromet" korišćen za smještaj građanskih lica, i gdje je po mojim saznanjima, su lica srpske nacionalnosti bila evidentirana i transportovana u...prema Srbiji, a lica nesrpske nacionalnosti su zadržavana i korišćena su za jednu vrstu rada. A prilika je... Taj... taj dio izjave mogu pomenuti... Tu mogu pomenuti porodicu Crnobrnja.

**ADVOKAT VASIĆ – PITANJE:** Hvala vam lepo. I na kraju, danas ste nam zapravo, kažem, prvi put pomenuli "Ovčaru" u kontekstu u kome ste je pomenuli. Ja neću, s obzirom da smo na javnoj sednici, ulaziti u detalje, samo bih vas pitao: Šta biste rekli ako vam kažem da je događaj o kome ste govorili, bio dva dana ranije od onog što vi tvrdite, i da ljudi iz te jedinice tvrde da je to bilo 18. jedanaestog 1991. godine, a ne 20.?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Datum kao vremensko obilježje događaja je moguć. Ja sam u svom sjećanju rekao i da je... mislim da je 20. Međutim, ja striktno ne mogu da se vežem za datum, jer onda uzimam rizik na sebe da pogriješim u datumu, tako da prihvatam mogućnost ukoliko se ustanovi egzaktno da je to bio 18. - kao tako.

**ADVOKAT VASIĆ – PITANJE:** Hvala vam najlepše gospodine na vašim odgovorima.

**ADVOKAT VASIĆ:** Časni Sude, ja nemam više pitanja za ovog svedoka. Hvala vam.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam, gospodine Vasiću. Gospodine Boroviću, izvolite.



## UNAKRSNO ISPITIVANJE: ADVOKAT BOROVIĆ

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Dobar dan, ja sam Borivoje Borović, advokat iz Beograda, branilac Miroslava Radića. Na pitanje uvažnog kolege tužioca, pominjali ste Teritorijalnu odbranu u Vukovaru, i u tom kontekstu Prvi jurišni odred. Niste nam rekli da li znate - ko je komandovao Prvim jurišnim odredom?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Nisam bio upitan. A sada kada me pitate da kažem, da je komandant Prvog jurišnog odreda bio major Tešić. Imena se u ovom trenutku ne mogu sjetiti.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Kada ste bili na "Ovčari", nevezano za datum, da li vam je bilo poznato ko je bilo komandant mesta "Ovčara"?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. A da li ste kasnije saznali, pošto sam čitajući vašu izjavu koju ste dali Tužilaštvu, vidim, vršili neku istragu oko tih događanja? Dakle, da li ste saznali kasnije ko je u to vreme bio komandant mesta "Ovčara"?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ja... nisam saznao, niti mi je to bio naročiti interes, ko je bio komandant. I ono što sam saznao i što znam, je da je bio...

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Samo vas pitam da li znate ko je bio komandant?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. U ovoj dopunjenoj izjavi ste danas, na pitanje kolege tužioca, rekli da znate Stanka. Moje pitanje glasi: Da li se radi o Stanku Vujanoviću?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Takođe ste rekli da je bio levo od vas na pravcu delovanja, je l' tako?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Jeste.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Kada kažete "levo od vas", u toku delovanja za vreme borbenih akcija, da li znate, koja je četa takođe bila na tom pravcu delovanja - levo od vas? Konkretno, da li je to bila četa kapetana Bojkovskog?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ja sam imao dva susjeda u dva perioda mog boravka tamo. U prvom periodu, to je bilo desno krilo Prvog jurišnog odreda, sa mogućnošću da je četa kapetana Bojkovskog. U svakom slučaju, četa Prvog jurišnog odreda. A u drugoj fazi mog boravka tamo, bila je četa od bataljona vojne policije sa Avale.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Moje sledeće pitanje glasi: da li to znači da je Stanko delovao na pravcu delovanja čete kapetana Bojkovskog, odnosno, danas kapetana koji se preziva Bojković? Izvinite, i to tada, kada ste rekli da je bio levo od vas, u ovoj izjavi. I samo...

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ono što znam...





**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Izvinite, molim vas.

**ADVOKAT BOROVIĆ:** I za transkript ima jedna greška na strani 45, red 18. – svjedok je izjavio "bataljon" a piše "baterija". Ne, piše dobro. Sad piše dobro. U redu. Hvala. Piše "bataljon".

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Dakle, izvolite.

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Stanko je bio sa svojom grupom na lijevoj strani moga položaja, na lijevom krilu moga položaja, i iza mene. A njegovo konkretno borbeno djelovanje u tom trenutku na prvoj liniji fronta, o tome ne mogu da govorim, jer to nisam lično primjetio.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Konkretno, levo od vas je li bila četa kapetana Bojkovskog?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ja.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala.

**ADVOKAT BOROVIĆ:** Časni Sude, molio bih da se na ekran stavi Dokaz broj 171. Neće dugo. To je jedan kratak film i molio bih svjedoka da pogleda.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Da li imate na ekranu?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Još ne.

*(Video snimak)*

*(Kraj video snimka)*

**ADVOKAT BOROVIĆ:** Hvala.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Da li ste videli šta piše na početku ovog filma? Ako niste, da vratimo još jednom?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da, vidim.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Da li biste bili ljubazni da kažete Pretresnom veću šta piše?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** "100 dana Vukovara".

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Da li znate o kojoj se osobi radi?

*(Video snimak)*

*(Kraj video snimka)*

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Osoba koju sam video je kapetan Bojkovski.



**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala.

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Koja drži toki-voki u ruci.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Da li možete Pretresnom veću reći tačno šta ova osoba izgovara?

*(Video snimak)*

*(Kraj video snimka)*

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da, mogu: "Taksi, Vukovar noćas mora pasti. Idemo dalje".

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Da li vam je poznato da su Stanka Vujanovića zvali pod nadimkom Taksi?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ne. Poznato mi je samo da je bio taksista prije rata.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala lepo.

**ADVOKAT BOROVIĆ:** Ovo nam više neće trebati. Više sam hteo... da bi konačno Pretresno veće imalo potvrdu o kome se radi. Pošto sam ovo ranije uveo kao dokaz, a bila je samo moja reč.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Sledeće pitanje. Da li znate u kom pravcu je delovao Drugi jurišni odred? I ko je komandovao Drugim jurišnim odredom?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Komandant Drugog jurišnog odreda je bio major Adem Bajić. Drugi jurišni odred je napredovao pravcem preko Sajmišta, gdje sam se ja nalazio. To jest, ja sam se nalazio, u suštini, na lijevom krilu Drugog jurišnog odreda, između Prvog... između ta dva odreda, a jednim svojim desnim krilom je isto tako izvodio dejstva prema naselju koje se zvalo Mitnica.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Da li se možemo složiti da je to delimično i pravac od kasarne prema vodotornju?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. I da li to znači da su postojala dva različita pravca: Prvog jurišnog odreda i Drugog jurišnog odreda, je l' tako? Nisu delovali na jednom pravcu?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Izgleda logično.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Vi ste u izjavi koju ste dali Tužilaštvu, na strani 5, red 4., ako treba pogledaćete, izjavili da je vukovarsko ratište u desetom mesecu 1991. godine došao da poseti general Adžić, je l' tako?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Jeste.



**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Takođe ste izjavili, da je obišao položaje Drugog jurišnog odreda. Je l' to tačno?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da. To sam rekao.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Da li je kasarna bila u tom trenutku komanda Drugog jurišnog odreda?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. To, kada je dolazio general Adžić, da li ste vi bili lično prisutni?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ja ga lično nisam vidio.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Međutim?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Međutim, vidio sam njegove pratiocce, to jest, članove onog istog odeljenja koje je detaširano iz mog sastava... iz našeg sastava u Generalštab.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Da li to znači da je general Adžić imao svoje obezbeđenje, i da ono isključivo, kada on posećuje bilo koju jedinicu, a posebno na frontu, mora njega da čuva, je l' tako?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** U suštini je tako. Da.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Toga dana on je bio u Vukovaru, kao što ste rekli, na položajima Drugog jurišnog odreda. Da li znate koliko se zadržao?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ne.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. A da li znate, gde je posle otišao sa tog položaja Drugog jurišnog odreda?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Isto tako ne.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala.

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Sorry... ja se izvinjavam. Ja ne vidim transkripte, tako da ne znam da li idem prebrzo. Ne vidim... Samo jedna opservacija. Izvinjavam se.

**ADVOKAT BOROVIĆ:** Časni Sude, na strani 48, red 19., samo nije ušao odgovor "isključivo njegovo obezbeđenje", pa radi transkripta... da ovo pomenem. Hvala.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Sledeće pitanje. Gospodine, da li ste 19. novembra vi bili u Vukovaru?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Sa velikom sigurnošću mogu da kažem da.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Da li se sećate gde ste bili tog dana?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ne mogu konkretno da kažem gdje sam bio. Znam da sam tog dana, ili dan prije, ili dan poslije, bio zauzet sa ekipom *Sky Newsa* oko omogućavanja njihovog rada, kao novinara, između ostalog.



**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Da budem potpuno konkretan: Da li ste uopšte od 18. do 20. išli ka bolnici u Vukovaru?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Da li ste bili i u bolnici?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ne. U samoj bolnici kao objektu nisam bio.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Da li biste bili ljubazni da nam kažete, van objekta, ko je obezbeđivao bolnicu, kada ste vi tu dolazili, kada ste bili svedok? Koja jedinica?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** To je mogao biti samo Prvi jurišni odred ili jedinica iz njegovog sastava.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Da li ste čuli za kapetana Simića?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** U ovom momentu ne mogu da se sjetim kapetana Simića.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Ako vam kažem da je on komandir čete vojne policije, da li vam to pomaže?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Iz kog bataljona? Bila su dva bataljona?

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Da li ste uopšte čuli za četvu vojne policije, i da li znate da četa vojne policije obezbeđuje objekte... i vrši poslove u skladu sa zakonom?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ne razumijem. Ne razumijem. Koja četa vojne policije? O kojoj četi vojne policije pričate?

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Kada ste bili ispred bolnice, da li ste videli bilo kakvu vojnu policiju?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ne mogu da sa sigurnošću odgovorim na vaše pitanje. Pozitivno, u tom smislu.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Da li ste videli vojnike sa belim opasačima koji obezbeđuju...

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Bilo ih je...

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:**... bolnicu?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Bilo je, da. Pošto je bilo prisutno dosta ljudi, novinara, vojnika, konvoj koji se spremao sa autobusima. Ali dalje, preciznije, nažalost, ne mogu u ovom momentu da kažem.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Ako vam ja kažem da je upravo kapetan Simić sa svojom četom vojne policije obezbeđivao bolnicu, da li se vi slažete sa time, i da je on bio zadužen? Ako vam kažem...



**TUŽILAC MOORE:** Kako svedok može da odgovori na to, ako se ne seća ko je bio kapetan Simić? Odgovor na 53. stranici u šestom redu je: "Ne mogu da se setim kapetana Simića".

**SUDIJA PARKER:** Nastavite, gospodine Boroviću.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Ja sam rekao svedoku: ako bih vam rekao da je kapetan Simić sa četom vojne policije obezbeđivao bolnicu, da li to znači da dozvoljavate tu mogućnost, pošto vi ne znate kome su pripadali ti sa belim opasačima, je l' tako?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ja ne mogu da vam dam odgovor na nešto što se konstatira kao mogućnost. Normalno da postoji mogućnost da... da je objekat postojao i bio... bio u tom momentu obezbeđivan od strane određene čete vojne policije. Ali ne mogu da vam kažem da li, da li... da li je to tako bilo.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Dakle, vi ne znate kojoj četi vojne policije je pripadala ova jedinica koja je obezbeđivala bolnicu, je l' tako?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Da li ste posle rata u Vukovaru razgovarali sa generalom Vasiljevićem?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** O Vukovaru ili u Vukovaru? Pardon.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** O Vukovaru?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Kada i gde?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ne mogu se tačno sjetiti vremena, ali znam da je to bilo u vrijeme kada je general Vasiljević izašao iz zatvora, i da sam ja u par navrata bio kod njega u kući, da mu izrazim svoju podršku. I htio sam da... normalno, da, da, da ga vidim. I ostavljam kao mogućnost da je za vrijeme tih viđenja... bilo priče o Vukovaru.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Da li je još neko bio prisutan prilikom tih vaših viđanja?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Uglavnom ne. Samo jednom je bio prisutan bivši organ bezbjednosti, kome ja radije ne bih govorio ime, ako je to moguće.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Ne morate reći ime. Da li vas je nekad general Vasiljević upoznao sa nekim novinarom?... Civilnim novinarom?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** U, u suštini, da. To nije bilo klasično upoznavanje, nego, ovaj, više ovako, sjedenje.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Vi ste sedeli sa novinarom koji se zove kako?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Pa ja sam se povremeno viđao sa novinarom, između ostalog, koji se zove... Miloš Vasić.



**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Da li je to novinar koji je zaposlen u listu "Vreme"?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da. Tada je bio zaposlen.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. A zašto ste se vidali, ako nije tajna, sa tim novinarom, iz lista "Vreme"... u više navrata?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Apsolutno nije tajna. I, i ja sam tada bio okrenut i susretao se sa nekim drugim svijetom, koji do tada nije postojao u mom životu. I bile su priče uglavnom oko dešavanja u toku raspada bivše zemlje... i sa ratišta. A istovremeno, pošto su oni tada već slušali Slobodnu Evropu (Radio Free Europe) na određenim prijemnicima, mogao sam da čujem i određene vijesti koje tada, u strogo kontrolisanoj televiziji, nažalost, nisam mogao čuti.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Moje pitanje glasi: je li to novinar s kojim vas je upoznao general Vasiljević?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Jeste. I dao sam odgovor već.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala.

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Molim.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** A da li vas je upoznao sa još nekim novinarom "Vremena", u to vreme?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ja sam upoznavao i druge novinare mimo generala Vasiljevića, tako da sam iz "Vremena" upoznao određenog novinara koji se zvao Filip Švarn. Bilo je isto u jednom susretu u kafani jedne prilike strana novinarka, uglavnom dopisnica *Financial Timesa*, tako. To je ono što se u ovom momentu mogu sjetiti.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. A da li ste upoznali novinara Jovana Dulovića?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Po imenu i prezimenu ne mogu da se sjetim. Ali postoji mogućnost da sam, da sam... da sam ga upoznao, jer je bilo više... u tim navratima... u tim susretima, bilo je više lica koji su razgovarali sa mnom.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. A da li je to bilo na ovim sastancima sa generalom Vasiljevićem?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ne mogu da potvrdim.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Da li postoji mogućnost?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Ne znam. Ne mogu da insinuiram. Ne mogu, ne mogu da, da pozitivno odgovorim.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** U redu. Hvala. Da li ste čuli za kapetana Radića?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da.

**prevodioci:** Prevodioci nisu čuli odgovor svedoka.





**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Da li je on važio za... Prevodioci nisu čuli odgovor da ste rekli "da"...

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Da...

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** "... znao sam kapetana Radića", a vi to potvrđujete, je l' tako?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Jeste.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. Da li je on važio za poštenog i hrabrog oficira i... koji je poštovao disciplinu u JNA? Da li vi to znate?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Između ostalog, između ostalog, da. Jer je kadar za Gardijsku brigadu, pored ostalog, i na toj osnovi biran.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala. A da li ste vi čuli, pošto ste bili na ratištu, bili ste dosta blizu, da je upravo on bio taj pravi oficir, kao što ste i vi, kažete, voleli... tada službu i prave oficire, da li je, znači, i on bio čovek koji je bio hrabar, pošten, koji je poštovao disciplinu? Vrlo prosto. Da li to znate? Jeste li čuli nešto loše?

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Pričalo se za vrijeme borbi da upravo to što navodite i od majora Šljivančanina da se pripadnici njegove jedinice bore hrabro i da je on u izvršavanju tih zadataka dobar.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Hvala vam.

**SVEDOK P-001 – ODGOVOR:** Molim.

**ADVOKAT BOROVIĆ – PITANJE:** Gospodine, ja sam završio sa vašim unakrsnim ispitivanjem.

**SUDIJA PARKER:** Hvala, gospodine Boroviću. A sada je očigledno i vreme za našu drugu pauzu. Nastavićemo sa radom u 16.10 časova.

**ADVOKAT BULATOVIĆ:** Časni Sude?

**SUDIJA PARKER:** Gospodine Bulatoviću?

**ADVOKAT BULATOVIĆ:** Časni Sude, Odbrana gospodina Šljivančanina ima jednu molbu da vam uputi. Radi se o sledećem. Čuli smo danas od uvaženog kolege Moorea da ova dodatna... dodatni navodi svedoka ne sadrže neke nove elemente i da oni nisu toliko bitni. Međutim, za odbranu gospodina Šljivančanina su i te kako bitni, jer to što se navodi u toj izjavi, to je nešto što je svedok tog 19. maja prvi puta rekao. A radi se o navodima koji su jako bitni, lično za gospodina Šljivančanina, i za odnose sa ljudima koji, kako proističe iz ove izjave, su ljudi koji su, po kazivanju svedoka, što smo čuli i danas u njegovom glavnom ispitivanju, a i u unakrsnom ispitivanju uvaženih kolega Vasića i Borovića, nešto što govori o odnosima tih ljudi sa gospodinom Šljivančaninom. Pošto je svedok planiran da bude i sutra, onda bi vas Odbrana gospodina Šljivančanina zamolila, da bi mogli da obavimo i konsultacije sa gospodinom Šljivančaninom u ovoj pauzi sada, nakon ovih unakrsnih ispitivanja i svega što smo čuli u glavnom ispitivanju, da Odbrana



unakrsno ispitivanje ovog svedoka počne ujutru. Ako dozvolite? I naša procena je da bi to unakrsno ispitivanje trajalo negde oko sat, sat i 15 minuta.

**SUDIJA PARKER:** Gospodine Moore, da li vi imate nešto da kažete?

**TUŽILAC MOORE:** *Addendum* ne govori o Šljivančaninu. Govori o ljudima koji su povezani sa njim. Mi smatramo da je odluka na Pretresnom veću.

**SUDIJA PARKER:** A da li može ova izmena da se uklopi u vaš raspored za ostatak nedelje?

**TUŽILAC MOORE:** Da, mislim da tu neće biti poteškoća.

*(Pretresno veće se savetuje)*

**SUDIJA PARKER:** Gospodine Bulatoviću, dugujete nam uslugu. Sada ćemo da završimo sa radom i nastavićemo sutra, podsetiću vas, u 12.30 časova. Sutra zasedamo od 12.30 do 17.00, kao što smo i danas planirali. A u četvrtak i petak radimo od 9.00 časova do 13.45 časova. Dakle, sada ćemo da završimo sa radom za danas.

**ADVOKAT BULATOVIĆ:** Hvala, časni Sude. Gledaćemo da vam se adekvatno odužimo.

